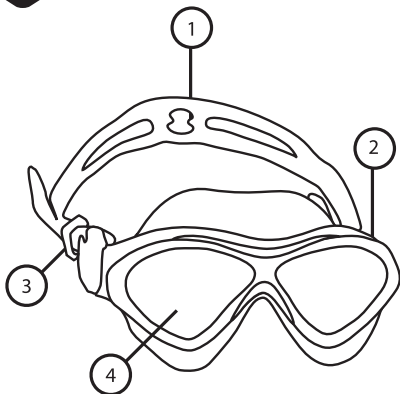




SCHILDKRÖT®



DE

- 1. Halteband (verstellbar)
- 2. Brillenrahmen
- 3. Schnalle
- 4. Sicherheitsglas

EN

- 1. Strap (adjustable)
- 2. Goggle frame
- 3. Buckle
- 4. Lens

FR

- 1 Sangle (réglable)
- 2 Monture de lunettes
- 3 Boucle
- 4. Verre de sécurité

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Brille dient dazu, die Augen von Personen zu schützen, die Aktivitäten im Wasser ausüben.

Die Brille ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Die Brille ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie die Brille nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben! Unsachgemäßer Umgang kann zu Beschädigungen oder Personenschäden führen.

Gebrauchsanleitung allgemein

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie die Brille einsetzen! Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben oder zu Schäden an der Brille führen. **Schwimmbrille gemäß ISO 18527-3:2020.** Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Brille an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit!

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! LEBENSGEFAHR!

Benutzung der Brille nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

Erwachsene müssen Kinder in der sachgemäßen Verwendung der Brille unterweisen und diese mit ihnen üben!

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

1. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung alle Teile der Brille auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit.
2. Setzen Sie die Brille niemals hohen Temperaturen aus (direkte Sonneneinstrahlung, Aufbewahrung im Auto im Sommer, Heizung, etc.). Verwenden Sie die Brille nicht mehr, wenn sie Beschädigungen oder Risse aufweist, Kunststoffteile porös geworden sind oder sich verformt haben.

Verwendung Brille

Achten Sie darauf, dass der Rand des Brillenkörpers sauber auf der Haut anliegt und das beim Anlegen der Brille keine Haare zwischen Gesicht und Dichtmanschette eingeklemmt werden. Eingeklemmte Haare sind die häufigste Ursache für das Eindringen von Wasser. Vermeiden Sie harten Aufprall und springen Sie nicht mit aufgesetzter Brille voran ins Wasser! Das verstärkte Glas der Brille kann bei harten Schlägen, Stößen oder anderen massiven Einwirkungen von außen brechen.

Anpassen der Brille

1. Lösen Sie zunächst das verstellbare Halteband, in dem Sie die Befestigungen des Haltebandes durch drücken an der Brille leicht öffnen.
2. Weiten Sie das Band, wenn nötig bis zum letzten Stopper, und setzen Sie anschließend die Brille auf. Ziehen Sie die Haltebänder an beiden Seiten abwechselnd fest, bis Sie einen idealen Sitz erreicht haben.
3. Fixieren Sie anschließend mit den Kunststoffschiebern die überstehenden Laschen des Haltebandes an beiden Seiten, damit diese nicht abstehen.

Reinigung

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie zur Reinigung nur klares Wasser und neutrales Reinigungsmittel.
- Spülen Sie die Brille nach jedem Gebrauch mit fließendem Wasser gründlich ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

- Geben Sie die Brille keinesfalls in die Spülmaschine.
- Legen Sie die Brille zum Trocknen an einen schattigen Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Aufbewahrung und Transport

- Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.
- Bewahren Sie die Brille stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Brille vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Bringen Sie die Brille nicht mit Ölen, Lösungsmitteln oder Alkohol in Kontakt.

Technische Daten

Artikelnummer: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmüller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

EN – SAFETY

Designated Use

The goggles serves to protect the eyes of persons, who want to be active in water. The goggles is designated solely for private use and not suitable for commercial purposes. The goggles is no children's toy. Use the goggles only as it is prescribed in the user instructions. Incorrect handling of the goggles can lead to damages to mask and its user.

General Instructions

Carefully read the user instructions, especially the safety precautions, before using the goggles! Ignoring the user instructions can lead to death or heavy injury or damage to the goggles. **The product is according to ISO 18527-3:2020.** Keep the instruction manual for later use. Should you pass on the goggles to another person, be sure to also give the user the instructions.

Safety instructions

WARNING! LIFE THREAT!

To be used under the direct supervision of an adult! Adults need to instruct children in the appropriate usage of the goggles and practice with them!

TIP! DANGER OF DAMAGE!

Never expose the goggles to high temperatures (direct sunrays, storage in the car in summer, heaters, etc.) Please discontinue using the goggles, once cracks show, plastic parts have become porous or have been deformed.

Usage

Check the functionality and completeness of all parts of the goggles before each use. Also check for damages like cracks or plastic parts that may have become porous. Refrain from using the goggles after such findings.

Usage goggles

Ensure that the side of the goggles lies neatly on the skin and that no hair is caught between the face and the sealing cuff. Caught-up hair is the most common cause for

water entering. **Prevent a hard impact and do not jump forward into the water with goggles on!** The reinforced glass of the goggles can break from the outside when hit hard, bumped or impacted massively otherwise.

Adjusting the goggles

1. First release the adjustable holding strap, by opening the attachment of the holding strap and pressing on the goggles lightly.
2. Widen the strap, if necessary to the next stopper, then put on goggles. Pull the holding strap tight on both sides, until you have a perfect fit.
3. Fix the loose loops of the holding strap on both sides with the plastic clips, so that they do not stand out

Cleaning

TIP! DANGER OF DAMAGE!

- For cleaning only use clear water and neutral cleaning products. Properly rinse the diving goggles after each use with flowing water.
- Do not use any aggressive cleaning products.
- Never put the goggles into the dishwasher.
- Lay the goggles to dry in a shady place away from direct sunrays.

Storage and Transport

- All parts need to be completely dry before storing.
 - Store the goggles in a dry place.
 - Protect the goggles from exposure to direct sunrays.
 - Do not allow the goggles to come into contact with oils, solvents or alcohol.
- Technical Data.

Technical Data

Article number: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

FR – SÉCURITÉ

Utilisation appropriée

Le Lunettes de natiation sert à protéger les yeux des personnes pratiquant des activités nautiques.

Le Lunettes de natiation ne doit être utilisé que pour un usage personnel et n'est pas destiné à un usage professionnel.

N'utilisez ce Lunettes de natiation que conformément au mode d'emploi! L'usage inapproprié du Lunettes de natiation peut entraîner des détériorations et provoquer des dommages corporels. Le Lunettes de natiation n'est pas un jouet pour enfants.

Mode d'emploi – Informations générales

Avant d'utiliser le Lunettes de natiation lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité! La non-observation de ce mode d'emploi peut entraîner la mort ou des blessures graves ou provoquer des détériorations du kit de plongée. **Le Lunettes de natiation est conforme au norme ISO 18527-3:2020.** Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous confiez le Lunettes de natiation à une tierce personne, joignez-y impérativement le mode d'emploi!

Consignes de sécurité

ATTENTION! DANGER DE MORT!

À utiliser sous la surveillance d'un adulte! Les adultes doivent enseigner aux enfants l'utilisation correcte du lunettes de natation et s'exercer avec lui!

Remarque importante! Danger de détériorations!

N'exposez jamais le lunettes de natation à un environnement à hautes températures (par exemple en plein soleil ou dans une voiture en plein été ou sur/près d'un chauffage, etc.). N'utilisez plus le lunettes de natation s'il présente des fissures ou si la partie en plastique est devenue poreuse ou s'est déformée.

Utilisation

Avant chaque utilisation vérifiez que toutes les parties du lunettes de natation fonctionnent et sont complètes. Contrôlez également si le matériel est endommagé, telles des fissures ou des parties en plastique devenues poreuses. En cas d'anomalies, n'utilisez plus le lunettes de natation.

Utilisation du lunettes de natation

Assurez-vous que le bord de la manchette d'étanchéité du lunettes de natation est bien ajusté au visage et qu'en mettant le lunettes de natation aucun cheveu ne se trouve coincé entre le visage et la manchette étanche. C'est souvent à cause de cheveux coincés que l'eau s'infiltre dans le lunettes de natation. Evitez les impacts durs et ne plonger pas la tête la première avec le lunettes de natation sur le visage! Lors de coups violents, de chocs ou autres impacts massifs provenant de l'extérieur le verre renforcé du lunettes de natation peut se briser.

Ajustement du lunettes de natation

1. D'abord desserrez la sangle réglable du masque en ouvrant légèrement les fixations de la sangle dont les lunettes sont équipées.
2. Elargissez si nécessaire la sangle réglable jusqu'au dernier cran et mettez ensuite le lunettes de natation. Serrez alternativement l'un et l'autre côté de la sangle jusqu'à ce que le lunettes de natation soit ajusté de façon adéquate.
3. Enfin fixez les languettes saillantes des deux côtés de la sangle réglable à l'aide des curseurs en plastique pour qu'elles ne dépassent plus.

Entretien

REMARQUE IMPORTANTE! RISQUE DE DÉTÉRIORATIONS!

- Pour l'entretien n'utilisez que de l'eau courante et un produit de nettoyage neutre. Après chaque utilisation rincez minutieusement le lunettes de natation à l'eau courante.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif.
- Ne mettez jamais le lunettes de natation dans la machine à laver.
- Mettez le lunettes de natation à sécher à l'ombre. Ne l'exposez pas en plein soleil.

Rangement et transport

- Toutes les parties du lunettes de natation doivent être bien sèches avant d'être rangées.
- Rangez toujours le lunettes de natation dans un endroit sec.
- N'exposez pas le lunettes de natation en plein soleil.
- Ne laissez pas le lunettes de natation au contact d'huile, de solvants ou d'alcool.

Données techniques

Numéro d'article: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Allemagne
info@mts-sport.dewww.mts-sport.de

Destinazione d'uso

Gli occhialini da nuoto sono progettati per proteggere gli occhi delle persone che svolgono attività in acqua.

La occhialini da nuoto copre soltanto occhi e naso.

La occhialini da nuoto è destinata solo ad uso privato e non ad uso commerciale.

La occhialini da nuoto va usato esclusivamente come descritto in queste istruzioni per l'uso! L'uso improprio della maschera può causare danni o lesioni personali. La occhialini da nuoto non è un giocattolo.

Istruzioni d'uso generali

Leggere attentamente le istruzioni d'uso, soprattutto le avvertenze in materia di sicurezza prima di utilizzare la occhialini da nuoto! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare la morte o lesioni gravi o danneggiare la occhialini da nuoto. **Il manuale di istruzione corrisponde a ISO 18527-3:2020.** Conservare le istruzioni per un uso futuro. In caso di passaggio della occhialini da nuoto a terzi, assicurarsi di consegnare anche queste istruzioni!

Avvertenze in materia di sicurezza

AVVERTENZE! PERICOLO DI MORTE!

Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto! Gli adulti devono insegnare ai bambini l'uso corretto della maschera e fare pratica con loro!

AVVISO! RISCHIO DANNEGGIAMENTO!

Non esporre mai la occhialini da nuoto a temperature elevate (luce diretta del sole, conservazione in macchina in estate, riscaldamento, ecc.) Non utilizzare più la occhialini da nuoto in presenza di crepe, parti di plastica diventati porosi o deformati.

Utilizzo

Controllare la funzionalità e completezza di tutti i componenti della occhialini da nuoto prima di ogni utilizzo. Controllare se ci sono danneggiamenti quali crepe o parti di plastica porose. Non utilizzare la occhialini da nuoto in caso di anomalie rilevate.

Utilizzo occhialini da nuoto

Assicurarsi che la occhialini da nuoto venga applicata completamente sulla pelle, senza incastrare capelli tra il viso e la occhialini da nuoto. Tra le cause più comuni di penetrazione dell'acqua ci sono i capelli incastrati. Evitare violenti urti e non tuffarsi in avanti con la occhialini da nuoto addosso! Il vetro rinforzato può rompersi dall'esterno in caso di pesanti urti o altri impatti violenti.

Regolare la occhialini da nuoto

1. Inizialmente allentare il nastro regolabile, aprendo leggermente il fissaggio della occhialini da nuoto.
2. Estendere il nastro, se necessario fino all'ultimo stopper, adagiando poi la occhialini da nuoto. Tirare i nastri alternativamente con entrambe i lati fino a raggiungere la misura ideale.
3. Fissare poi con i cursori di plastica le linguette sporgenti del nastro su entrambe i lati, in modo da non farli sporgere.

Pulizia

AVVERTENZE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- Pulire la occhialini da nuoto solo con acqua pulita e un detergente neutro. Sciacquare la occhialini da nuoto dopo ogni utilizzo con acqua corrente.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Non inserire la occhialini da nuoto in lavastoviglie.
- Per asciugare l'attrezzatura, posizionarla all'ombra senza esposizione diretta ai raggi solari.

Custodia e trasporto

- Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima di riporle.
- Custodire la occhiali da nuoto sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere la occhiali da nuoto dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- La occhiali da nuoto non deve far contatto con oli, solventi o alcol.

Dati tecnici

Numero di articolo: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

ES – SEGURIDAD

Uso apropiado

Las gafas de natación cumplen la función de proteger los ojos de las personas que practican actividades en el agua.

Las gafas de natación están destinadas exclusivamente para el uso privado y no para la actividad profesional.

Utilice las gafas de natación solo como aparece indicado en estas instrucciones de uso. El manejo inadecuado de las gafas de natación puede ocasionar deterioros en estas o daños personales. Las gafas de natación no son ningún juguete.

Instrucciones generales de uso

Lea cuidadosamente las instrucciones de uso, especialmente las indicaciones de seguridad, antes de utilizar las gafas de natación. La inobservancia de las instrucciones puede conducir a la muerte o a graves lesiones así como al deterioro de las gafas de natación. **Las gafas de natación corresponden a ISO 18527-3:2020.** Conserve estas instrucciones de uso para utilizaciones posteriores. Cuando le pase las gafas de natación a una tercera persona, es estrictamente necesario que también le dé estas instrucciones.

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!

¡Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto! ¡Los adultos deben enseñar a los niños a utilizar correctamente las gafas de natación y practicar con ellos!

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DETERIORO!

Nunca exponga las gafas de natación a altas temperaturas (exposición directa al sol, guardarlo en el coche en verano, calefacción, etc.) Deje de utilizar las gafas de natación cuando presente grietas, o cuando en las piezas de plástico aparezca porosidad o se hayan deformado.

Uso

Revise la funcionalidad e integridad de todas las piezas de las gafas de natación antes de cada uso. Compruebe deterioros como grietas o porosidad en las piezas de plástico. Deje de utilizar las gafas de natación en caso de irregularidades.

Uso de las gafas de natación

Procure que el borde de las gafas de natación contacte con la piel limpia y que al ponérselas no quede cabello entre la cara y el facial de silicona. El cabello que queda pillado suele ser la causa más común de filtraciones de agua. ¡Evite golpes fuertes y no salte al agua con las gafas de natación puestas! El cristal reforzado de las gafas de natación puede romperse si sufre fuertes golpes o impactos.

Ajuste de las gafas de natación

1. Suelte primero la correa ajustable abriendo ligeramente su fijación.
2. Alargue la correa, si es necesario hasta la última posición, y póngase entonces las gafas de natación. Tire de la correa por ambos lados alternativamente hasta que quede cómodamente ajustada.
3. Finalmente fije por ambos lados el sobrante de correa en las presillas para que no cuelgue.

Limpieza

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DETERIORO!

- Para la limpieza use solo agua limpia y un detergente neutro. Enjuague concienzudamente las gafas de natación con agua corriente después de cada uso.
- No utilice ningún detergente agresivo
- No introduzca las gafas de natación en el lavavajillas.
- No seque las gafas de natación directamente al sol.

Almacenamiento y transporte

- Todas las piezas deben secarse completamente antes de guardarlas.
- Guarde las gafas de natación en un lugar seco.
- Proteja las gafas de natación de la exposición directa al sol.
- Evite el contacto de las gafas de natación con aceites, disolventes o alcohol.

Datos técnicos

Número de artículo: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

NL – VEILIGHEID

Normaal gebruik

De zwembril beschermt de ogen van de gebruiker die in de water activiteiten uitvoert.

De zwembril is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.

Gebruik de duikbril zoals in deze instructies wordt beschreven! Verkeerd gebruik van de zwembril kan leiden tot schade of persoonlijk letsel. De zwembril is geen kinderspeelgoed.

Instructies algemeen

Lees de instructies, vooral de veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig door voordat de zwembril in gebruik wordt genomen! Het negeren van deze instructies kan de dood, zware verwondingen of schade aan de zwembril tot gevolg hebben. **Zwembril volgens ISO 18527-3:2020.** Bewaar de instructies voor een later gebruik. Als de duikbril aan derden wordt gegeven, geef dan ook de instructies mee!

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene! Volwassenen moeten kinderen het correcte gebruik leren en dit met hen oefenen!

AANWIJZING! GEVAAR VOOR BESCHADIGINGEN!

Stel de duikbril nooit bloot aan hoge temperaturen (directe zonnestralen, achterlaten in de auto in de zomer, verwarming etc.). Gebruik de zwembril niet meer als hij scheurtjes vertoont, kunststofdelen poreus zijn geworden of zich hebben vervormd.

Gebruik

Controleer alle onderdelen van de zwembril voor ieder gebruik op functionaliteit en volledigheid. Controleer hem ook op beschadigingen, zoals scheurtjes of poreus geworden kunststofonderdelen. Gebruik de zwembril bij het vaststellen van deze schade niet meer.

Zwembril

Let erop dat de rand van de zwembril direct op de huid ligt en dat bij het opzetten van de zwembril er geen haren tussen gezicht en duikbril komen. Ingeklemdde haren zijn de meest frequente oorzaak voor het binnendringen van water. Glijd voorzichtig in het water en duik niet met de zwembril op in het water. Het versterkte glas van de zwembril kan bij harde smakken, stoten of andere heftige confrontaties aan de buitenkant breken.

Aanpassen van de zwembril

1. Maak eerst de verstelbare hoofdband los door de bevestigingen van de hoofdband aan de zwembril voorzichtig te openen.
2. Vergroot de hoofdband, als dat nodig is tot op het uiterste punt, en zet vervolgens de zwembril op. Trek nu de hoofdband aan beide kanten afwisselend vast tot de ideale grootte is bereikt.
3. Maak dan met behulp van de kunststof schuivers de uiteinden van de hoofdband aan beide kanten vast zodat ze er niet uitsteken.

Reiniging

AANWIJZING! GEVAAR VOOR BESCHADIGINGEN!

- Gebruik voor het reinigen alleen schoon water en een neutraal schoonmaakmiddel. Spoel de zwembril na ieder gebruik onder stromend water goed af.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Doe de zwembril nooit in de afwasmachine.
- Leg de zwembril om te drogen op een plaats in de schaduw zonder directe zonnestralen.

Bewaren en transport

- Alle onderdelen moeten voor het opbergen goed droog zijn.
- Bewaar de zwembril altijd op een droge plaats.
- Bescherm de zwembril tegen directe zonnestralen.
- Gebruik voor de zwembril geen olie, oplosmiddelen of alcohol.

Technische gegevens

Artikelnummer: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmüller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

Avsedd användning

Simglasögonen är utformade för att skydda ögonen på personer som utför aktiviteter i vattnet.

Simglasögon är uteslutande till för privat bruk och är inte lämpligt för yrkesmässigt bruk.

Använd endast Simglasögon såsom beskrivet i denna bruksanvisning! Felaktig användning av sno Simglasögon kan leda till materialskador eller personskador. Simglasögon är ingen barnleksaker.

Allmän bruksanvisning

Läs noggrant igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan användning av Simglasögon. Nonchalerande av denna bruksanvisning kan leda till dödsfall eller svår personskada eller till skador på Simglasögon. **Simglasögon enligt ISO 18527-3:2020.** Spara denna bruksanvisning för senare användning. Om simglasögon skulle användas av tredje part, se absolut till att ge med denna bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningar

VARNING! LIVSFARA!

Ska användas under tillsyn av vuxen! Vuxna måste instruera barn hur man använder simglasögon korrekt och öva detta med barnet!

OBS! SKADERISK!

Utsätt aldrig simglasögon för höga temperaturer (direkt solljus, förvaring i bil under sommaren, element m.m.). Använd inte simglasögon mer om en spricka uppstår, plastdelar blivit porösa eller någon del har ändrat formen.

Användning

Kontrollera alla delar av simglasögon, med avseende på funktionsduglighet och fullständighet, innan varje användning. Undersök dessutom om det finns skador såsom sprickor eller plastdelar som blivit porösa. Använd inte simglasögon mer vid sådan händelse.

Användning simglasögon

Säkerställ att kanten på simglasögon sitter åt bra på huden och att inget hår kläms in mellan ansiktet och simglasögon tätning vid påtagande av simglasögon. Inklämt hår är den vanligaste orsaken till inträngning av vatten. Undvik hårda smällar och hoppa inte i vattnet med simglasögon på. Det förstärkta glaset på simglasögon kan spräcka vid hårda slag, stötar eller andra kraftiga påverkningar.

Justering av simglasögon

1. Lossa först på det ställbara spännbandet för att lätt öppna upp glasögonens fixering.
2. Lös gör bandet, ända till sista stoppern om det behövs, och ta på simglasögon. Dra åt spännbanden på båda sidorna, tills simglasögon sitter på idealt.
3. Fixera därefter dom utstickande ändarna av spännbandet med plastklämmorna, så att dessa inte lossnar.

Rengöring

OBS! SKADERISK!

- Använd endast rent vatten och neutralt rengöringsmedel vid rengöring. Spola grundligt av simglasögon med rinnande vatten efter varje användning.
- Använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Lagg aldrig simglasögon i diskmaskinen.
- Lagg simglasögon att torka på en skuggig plats utan direkt solljus.

Förvaring och transport

- Alla delar måste vara helt torra innan förvaring.
- Förvara simglasögon på en torr plats.
- Skydda simglasögon från direkt solljus.
- Låt aldrig simglasögon komma i kontakt med oljor, lösningsmedel eller alkohol.

Specifikationer

Artikelnummer: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

SL – VARNOST

Namen uporabe

Plavalna očala so zasnovana za zaščito oči ljudi, ki opravljajo dejavnosti v vodi. Komplet je namenjen zgolj za osebno uporabo in ni primeren za obrtno dejavnost. Uporabite ta komplet le po tukaj navedenih navodilih! Neustrezna uporaba lahko povzroči telesne in druge poškodbe. Plavalna očala komplet ni igrača.

Splošna navodila za uporabo

Podrobno preberite navodila, predvsem varnostne nasvete, predno uporabite plavalna očala komplet! Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči smrt, težke poškodbe ali poškododbo kompleta. **Plavalna očala po katerem ISO 18527-3:2020.** Shranite navodila za nadaljnjo uporabo. Če predate komplet tretjim, jim dajte nujno tudi navodila za uporabo!

Varnostni nasveti

OPOZORILO! ŽIVLJENSKA NEVARNOST!

Nikoli ne pustite plavalna očala otrok brez nadzora! Odrasli morajo poučiti otroke o ustrezni uporabi plavalna očala kompleta in z njimi vaditi!

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODBE!

Ne izpostavljajte plavalna očala komplet visokim temperaturam (neposredno sončno obsevanje, shranjevanje poleti v avtu, gretje, itd.). Ne uporabljajte več kompleta, če zaznate, da ima rise, da so plastični deli postali porozni ali so se deformirali.

Uporaba potapljaške plavalna očala

Pazite, da je rob plavalna očala čist in se oprime kože in da niso prišči pnjeni lasje med obrazom in manšetno tesnilko ob namestitvi plavalna očala. Prišči pnjeni lasje so najpogostejši vzrok za vdor vode. Preprečite udarec in ne skočite z nadeto plavalna očala in glavo naprej v vodo! Ojačano steklo plavalna očala se lahko zlomi ob močnih udarcih, sunkih ali drugih masivnih vplivih od zunaj.

Prilagoditev potapljaške plavalna očala

1. Zrhljajte najprej nastavljiv trak, s tem, da malo odprete pritrditev traku na plavalna očala.
2. Razširite trak, če je potrebno, do zadnje zavore in si nadenite plavalna očala. Zategnite izmenično trak na obeh straneh, dokler ne dosežete idealno prilaganje.
3. Sledeče, fiksirajte s plastičnimi drsniki prestoječe spono traku na obeh straneh, da ne odstopajo.

Čišćenje

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODOVANJA!

- Uporabljajte za čišćenje samo čisto vodu in nevtralno čistilno sredstvo. Splaknite plavalna očala komplet vestno po vsaki uporabi s tekočo vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Ne dajajte plavalna očala kompleta v pomivalni stroj.
- Da se komplet posuši, ga položite v senco, kjer ni izpostavljen soncu.

Shranjevanje in transport

- Vse stvari morajo biti pred hranjenjem popolnoma suhe.
- Hranite plavalna očala komplet vedno na suhem.
- Zaščitite komplet pred direktnimi sončnimi žarki.
- Plavalna očala komplet naj ne bi prišel v stik z olji, topili ali alkoholom.

Tehnični podatki

Referenčna številka: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

HR – SIGURNOST

Adekvatna uporaba

Zaštitne naočale za plivanje osmišljene su kako bi zaštitile oči ljudi koji obavljaju djelatnost u vodi.

Komplet za plivanje naočale je predviđen za isključivo privatnu uporabu i nije prikladan za zanatsku namjenu.

Koristite ovaj komplet onako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu! Neprikladni postupak s kompletom za plivanje naočale može dovesti do oštećenja stvari ili ljudske štete. Ovaj komplet nije dječja igračka.

Opće upute.

Zaštitne naočale za plivanje prema ISO 18527-3:2020. Čuvajte ove upute za kasnije. Dajte li ovaj komplet trećoj strani, bezuvjetno priložite i ove upute.

Sigurnosne napomene

UPOZORENJE! OPASNOST GUŠENJA!

Dodavanje nepripadajućih predmeta disalici, n. pr. produžetak cijevi, može biti opasan po život! Ne vršite nestručne zahvate na disalici!

UPOZORENJE! ŽIVOTNA OPASNOST!

Koristiti samo pod izravnim nadzorom odraslih! Odrasli moraju uputiti i uvježbati djecu u ispravnom korištenju kompleta za plivanje naočale.

UPUTA! OPASNOST OŠTEĆENJA!

Ne izložite nikad komplet za plivanje naočale visokim temperaturama (direktno Sunčevo zračenje, držanje u autu ljeti, na peći ili radijatoru itd.). Ne koristite komplet za plivanje naočale, ako ima pukotine u materijalu, ako su plastični dijelovi porozni ili deformirani.

Uporaba

Ispitajte sve dijelove kompleta za plivanje naočale prije svake uporabe funkcioniraju

li i jesu li potpuni. Ispitajte postoje li oštećenja, pukotine u materijalu, te jesu li plastični dijelovi porozni. Ne rabite komplet ako primijetite nešto takvo.

Uporaba plivanje naočale

Pazite da je rub tijela plivanje naočale dobro priljubljen na kožu te da pri stavljanju plivanje naočale kosa nije uklještena između lica i manšete za brtvljenje. Uklještena kosa je najčešći uzrok prodiranja vode u masku. Izbjegavajte tvrdi udar i ne skačite s maskom naprijed u vodu! Pojačano staklo plivanje naočale može puknuti pri tvrdim udarcima ili ostalim masivnim utjecajima izvana.

Prilagodba plivanje naočale

1. Prvo odriješite podesivu traku za držanje tako da malo otvorite učvršćenja trake na plivanje naočale.
2. Olabavite traku, ako je potrebno do posljednje karike, te stavite plivanje naočale na lice. Pritegnite trake za držanje na obje strane naizmjenično sve dok ne postignete idealni dosjed.
3. Fiksirajte potom s pomoću plastičnih kliznika stršeće spojke trake za držanje na obje strane, da ne budu razmaknute.

Čišćenje

UPUTA! OPASNOST OŠTEĆENJA!

- Rabite samo čistu vodu i neutralno sredstvo za čišćenje. Komplet isperite temeljito s tekućom vodom nakon svake uporabe.
- Ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje.
- Ne stavljajte komplet u nikojem slučaju u stroj za pranje posuđa.
- Komplet sušite na zasjenjenom mjestu bez direktnog sunčevog zračenja.

Pohrana i transport

- Prije pohrane moraju svi dijelovi biti potpuno suhi.
- Komplet držite uvijek na suhom mjestu.
- Štitite komplet od direktnog sunčevog zračenja.
- Ne dovodite komplet u dodir s uljima, otapalima ili alkoholom.

Tehnički podatci

Broj artikla: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

PL – BEZPIECZEŃSTWO

Używać zgodnie z przeznaczeniem

Okulary pływackie zaprojektowane są w celu ochrony oczu osób wykonujących czynności w wodzie.

Okulary pływackie jest wyłącznie przeznaczony do prywatnego użytku a nie do użytkowania w ramach działalności gospodarczej.

Zestawu do okulary pływackie należy używać tylko tak, jak opisano w instrukcji obsługi! Nieodpowiednie posługiwanie się zestawem do okulary pływackie może doprowadzić do uszkodzenia zestawu lub do skaleczenia. Okulary pływackie, to nie zabawka dla dzieci.

Ogólna instrukcja obsługi

*Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, szczególnie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie tej instrukcji obsługi może doprowadzić do śmierci albo do ciężkich obrażeń ciała lub też spowodować uszkodzenie zestawu do okulary pływackie. **Okulary pływackie według ISO 18527-3:2020.** Instrukcję obsługi należy zachować dla innych. Jeżeli okulary pływackie udostępni się osobom trzecim, należy dać im także tę instrukcję obsługi!*

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Dorośli muszą poinstruować dzieci odnośnie odpowiedniego używania okulary pływackie oraz ćwiczyć z nimi używanie tego!

UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

Nigdy nie należy narażać okulary pływackie na działanie wysokich temperatur (bezpośrednie nasłonecznienie, przechowywanie w lecie w samochodzie, ogrzewanie, itp.). Proszę nie używać wyżej wymienionego okulary pływackie, jeżeli ma rysy albo części ze sztucznego tworzywa zrobiły się porowate lub też zostały zdeformowane.

Użytkowanie

Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie części okulary pływackie, czy są sprawne i kompletne. Należy także skontrolować, czy części nie zostały uszkodzone np. czy nie mają rys lub też, czy części ze sztucznego tworzywa nie są porowate. Nie wolno używać okulary pływackie, jeżeli wykazuje jakiegokolwiek usterki.

Używanie okulary pływackie

Proszę zwrócić uwagę na to, aby krawędź okulary pływackie dokładnie przylegała do skóry i aby przy nakładaniu okulary pływackie między twarzą a kołnierzem uszczelniającym nie było włosów. Są one bowiem najczęstszą przyczyną przedostania się wody do okulary pływackie. Należy unikać mocnego zderzenia z wodą i nie wolno wskakiwać do wody do przodu z okulary pływackie na twarzy! Wzmocnione szkło okulary pływackie może przy mocnych uderzeniach, ciosach, zderzeniach albo też innych maszynnych działaniach, rozbić się od zewnętrznej strony.

Dopasowanie okulary pływackie

1. Najpierw rozluźnić pasek, poprzez lekkie otwarcie klamerek paska przy okularach.
2. Jeżeli to konieczne, poszerzyć pasek aż do ostatniego stopera i następnie założyć okulary pływackie. Zaciągnąć paski po obydwóch stronach, na zmianę, raz z jednej strony, raz z drugiej strony, aż zostaną idealnie dopasowane do głowy.
3. Następnie, przy pomocy zasuvek ze sztucznego tworzywa, umocować wystające części.

Czyszczenie

UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

- Do czyszczenia używać tylko czystej wody oraz neutralnych środków czyszczących. Po każdym użyciu opłukać dokładnie cały zestaw pod bieżącą wodą.
- Nie używać agresywnych środków czyszczących
- Nie wkładać do zmywarki.
- Pozostawić do wyschnięcia w miejscu zacienionym, nie narażając zestawu do okulary pływackie na bezpośrednie nasłonecznienie.

Przechowywanie i transport

- Wszystkie części muszą być całkowicie suche.
- Przechowywać w suchym miejscu.
- Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Unikać stykania się z olejami, rozpuszczalnikami oraz z alkoholem.

Dane techniczne

Numer artykułu: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

CZ – BEZPEČNOST

Určení používání

Plavecké brýle jsou určeny k ochraně očí lidí, kteří provádějí činnosti ve vodě. Plavecké brýle je určen výhradně k soukromému užívání, nikoliv pro podnikání. Plavecké brýle užívejte pouze tak jak je popsáno v návodu! Nesprávné užívání může mít za následek poškození nebo újmu na zdraví. Plavecké brýle není hračka.

Návod k použití

Před použitím plavecké brýle si pozorně přečtěte návod k použití! Nerespektování návodu k použití může mít za následek smrt nebo těžká zranění, případně poškození setu. **Plavecké brýle ISO 18527-3:2020.** Návod k použití uschovejte pro další používání. Pokud plavecké brýle půjčíte jiným osobám, přiložte bezpodmínečně i návod k použití!

Bezpečnostní upozornění

UPOZORNĚNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Nenechte nikdy šnorchlovat děti bez dozoru nebo doprovodu! Dospělí musí dětem vysvětlit řádné užívání Plavecké brýle a naučit je s nimi!

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

Nevystavujte set nikdy vysokým teplotám (přímé sluneční záření, přechovávání v autě během léta, na topení), atp. Nepoužívejte více, pokud se na setu objeví praskliny nebo pokud se umělohmotné díly staly porézními nebo se deformovaly.

Použití

Před použitím zkontrolujte všechny díly potápěcího setu zda jsou úplné a funkční. Zkontrolujte i umělohmotné díly, zda nemají praskliny, nejsou porézní či deformované. Při jakýchkoliv nápadných změnách set již více nepoužívejte.

Použití Plavecké brýle

Dejte pozor aby okraj těla Plavecké brýle byl čistý, doléhal na kůži a mezi manžetou Plavecké brýle a obličejem neuvízly vlasy. Ty jsou nejčastější příčinou vniknutí vody. Neskákejte do vody Plavecké brýle napřed a zabraňte nárazu na Plavecké brýle! Zesílené sklo Plavecké brýle by mohlo při nárazu, úderu či ráně prasknout.

Uzpůsobení Plavecké brýle

1. Uvolněte nejdříve nastavitelný pásek tak, že lehce povolíte připevnění pásku u brýlí.
2. Povolte pásek, pokud je to nutné až k poslední zarážce, a nasadte Plavecké brýle. Utahujte střídavě obě strany pásku dokud nedocílíte její ideální polohu.
3. Následně zafixujte umělohmotnými sponami odstávající části pásku na obou stranách tak aby neodstávaly.

Čištění

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- K čištění používejte jen čistou vodu a neutrální čisticí prostředek. Po každém použití opláchněte Plavecké brýle pečlivě čistou vodou.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
- Nikdy nemyjte Plavecké brýle v myčce na nádobí.
- Položte Plavecké brýle k usušení na stinné místo bez přímého slunečního záření.

Uložení a transport

- Všechny díly musí být před uložením suché.
- Ukládejte Plavecké brýle vždy na suchém místě.
- Chraňte Plavecké brýle vždy před přímým slunečním zářením.
- Zabraňte přímému kontaktu potápěcího setu s oleji, ředidly nebo alkoholem.

Technické údaje

Číslo zboží: 940050 / 940051

MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
82515 Wolfratshausen
Germany
info@mts-sport.de
www.mts-sport.de

www.schildkröt-sport.com